

會議紀錄
學區英語顧問議會
(DELAC)

2017年5月22日, 星期一
阿罕布拉聯合學區辦公室
阿罕布拉室, 下午5時30分

出席:

Jim Schofield - 英語發展主任
Adele Rodarte - 執行祕書, 英國語文發展
Hui Chiang Chen - 主席 - Garfield 學校
Adrian Lechuga - Brightwood 學校
Khai To - Fremont 學校
Rocio Hernandez - Monterey Highlands 學校
Simon Lau - Northrup 學校
Alma Lopez - Park 學校
Veronica Contreras - Park 學校
Ping Ma - Alhambra 高中
Yinglian Qiu- Mark Keppel 高中
Josephine Chen - Alhambra 高中 (學校聯絡員)
Nelly Chong - Alhambra 高中 (學校聯絡員)
Noemi Rattray - Century 高中
Lien Luu - Mark Keppel 高中(學校聯絡員)

議程項目:

歡迎 - Hui Chiang Chen 主席歡迎各委員並在下6時06分召開會議.

向國旗宣讀效忠 - Hui Chiang Chen 主席帶領各人向國旗宣讀效忠.

新議事項:

通過議程 - Chen 主席邀請委員動議通過今晚的議程.

Rocio Hernandez 動議通過今晚所提交的議程. Simon Lau 和議. 大會一致通過接納.

通過會議紀錄 - Chen 主席請各人審閱2017年4月24日的DELAC會議紀錄. 經過一輪簡潔的審閱後, 要求作出以下的修改. 把家長委員的姓氏修訂為Qiu. Rocio Hernandez 動議通過經修訂後的會議紀錄. Adrian Lechuga 和議, 大會一致通過接納.

I. 再評鑑的準則 - Mr. Schofield 解釋說這個議會負責批准學生被再評鑑的準則。準則包括以下幾方面:

a) **測驗** - 在今個學年州政府並未採用加州英語精通程度評鑑 (ELPAC) 這個新測驗。州政府允許學區仍舊使用已經在 10 月完成測驗的加州英語發展測驗 (CELDT) 的成績分數或者學區可以自資再舉行一次測驗。學區傾向祇重考那些非常接近合格並在 CELDT 的總分成績取得第 3 級的學生。這群學生的人數不多, 重考所需的費用可以從整體測驗預算中支付。

b) - **教師意見** - 過去有些再評鑑完全基於教師的推薦或教師的推薦加上成績取得 C 級或以上。Mr. Schofield 問大會是否維持祇由教師推薦這個準則或是再加上成績等級這成分。

c) - **英國語文藝術科 (ELA) 量度** - 本學區曾經參考過其他學區, 發覺有些學區要求學生在 SBAC 試中考獲 3 或 4 級。如果學生就讀的年級不用應考 SBAC, 學生要在中期評鑑中取得熟練這成績等級。學生不論是英語學習生還是非英語學習生, 在其所就讀的年級必有一個測驗是要求所有學生都應考的, 例如所有的高中學生都要考一個寫作試。這樣可以把英語學習生與同級的其他學生作比較, 看看英語學習生的表現如何。有些學區要求學生在課堂取得 C 級或以上或者要求低年級學生在成績表全取熟練/流暢程度。另一些學區要求學生的平均績點 (GPA) 最少取得 2.0 分以證明他們在各學業範疇都達到熟練/流暢程度。

Mr. Schofield 把一些圖表張貼在牆上讓各家長分享他們認為是再評鑑的重要準則。他列出: CEDLT 成績 4 或 5 級, 教師意見, 家長意見, 各學業範疇的測驗都達到 3 級或以上並且平均績點 (GPA) 是 2.5。他把顏色圓點貼紙分派給家長, 把顏色圓點貼在他們認為重要的準則旁邊。他給時間家長完成這工作及發問問題。一段時間後家長再就坐並進行討論。跟據圓點的數目, 家長強烈認為學生在英語科取得的成績至為重要。家長說一些學生祇達到最低要求, 家長認為要求學生達到 B 級可能會激發他們做得更好。Mr. Schofield 討論學科平均績點 (GPA) 和加入了體育科的總體平均績點 (GPA) 的分別。Mr. Schofield 分享說那些現階段用 GPA 的學區正採用 2.0 分為要求。家長討論 GPA 的計算方法並總結出學科平均績點 (GPA) 2.5 分是對學生的合理要求。Mr. Schofield 確認這個議會贊成維持 SBAC 試中取得 3 或以上這要求。Mr. Lechuga 問如果教師否決, 家長可以上訴嗎? Mr. Schofield 分享說有一個學區設有再評鑑委員會處理一套上訴程序。他詢問大會對上訴程序有何看法。大會同意設立一個上訴委員會。Mr. Schofield 請 Chen 主席主持要求大會就著各準則作出投票。Chen 主席接納動議, 各人和議並一致通過接納。

會議在 6 時 30 分休會, 各委員出席 Mr. Gonzales 的 PAC 會議。各委員在 7 時 45 分回來重開 DELAC 會議。

續議事項

I. 暑期學校的最新進展 - Mr. Schofield 說一些家庭由於各種原因, 最後退出暑期班。這個暑假學區服務超過一千個英語學習生。超過 700 位 TK 至 3 年級學生, 150 位 4 至 8 年級學生和 8 班高中學生, 這些高中學生都是首次或第二次參加暑期班。TK 至 3 年級學生有 4 小時的訓練並在這星期增加 2 小時。Imagine Learning 提供免費使用許可證給所有 TK 至 8 年級的學生。學區會培訓家長怎樣協助其子弟在家中登入這網頁來練習。他們也讓學生在晚上和週末時間使用其 Math Facts 網頁來練習數學技能。

新議事項續:

- II. 第三章計劃** - Mr. Schofield 審閱第三章計劃的每一個範疇. 他審閱撥款的每項用途.
- a) **補充支援** - 高中 1 年級, 2 年級和 3 年級學生正接受每天額外 1 小時的英語課. 這補充支援提供學生所需要的技能以能夠成功掌握英語. 新的教科書附有一份[我的英國語支發展夥伴](My ELD Companion), 讓學生可以練習大學英語課所要求的技能.
 - b) **Imagine Learning**-使用許可證協助新移民學生加快他們的學習. 選用 Imagine Learning 使學區在暑期可以繼續使用這網站並獲得免費使用許可證.
 - c) **TK 至高中年級的介入服務和支援** -這個支援系統是為需要介入服務的學生而建立的. 這是支援在學習上停滯不前的學生. Mr. Schofield 詢問各委員是否要繼續建立及完成這系統.
 - d) **長期英語學習生** - 這些學生在英語學習生項目內已經 6 年或以上並且沒有進展. 學區提供”英語 3D”給 6 至 8 年級學生作為課堂外的額外支援.
 - e) **數學科的支援** - Mr. Schofield 解釋給予數學科支援的兩種途徑. 他與數學科的課程教學專家商討向教師提供關於數學科詞彙的培訓以便教師能教得更好. 同時在高中階段可以提供有關數學科詞彙的工作坊給予高中學生.
 - f) **教師培訓** - 這筆款項可用於參與英語學習生教學的教師的額外培訓之用, 而這些培訓並不能包含在 LCAP 撥款內. 大部分的教師培訓都是用 LCAP 撥款來支付. 今年學區在 LCAP 撥款用了大約\$300,000 來支付 GLAD 培訓.
 - g) **英語學習生諮詢委員會(EL Committee)**- 今年委員會制訂了整套的監察進度工具, 現在委員會正在為被再評鑑的英語學習生制訂一套監察工具來確保他們的表現沒有倒退. 委員會也會制訂一套教學工具來協助教師以確保教師正在教授英國語文發展課程標準, 使學生在 ELPAC 測驗取得成功.
 - h) **課程教學專家** -款項用來支付課程教學專家的部分薪金, 而這部份薪酬又包括英國語文發展(ELD)的教學, 所以這位專家向小學/初中教師發表多天的 ELD 教學. 三天向 TK 至 5 年級教師, 一天向 6 至 8 年級教師. 課程教學專家也向個別的教師提供協助.
 - i) **移民學生撥款** - 款項用於在美國以外出生並居住在美國三年或少於三年的學生身上. 今年的撥款用在 4 至 8 年級和高中的暑期班.

Mr. Schofield 確定英語學習生的類別-移民生, 有高風險成為長期英語學習生, 長期英語學習生和再評鑑為英語能力流暢學生. 他清楚指出各類別的英語學習生分別得到第三章計劃內什麼樣的支援/協助. Mr. Lechuga 詢問關於數學科的支援, 是由教師提供還是家長需要就這額外支援提出要求. Mr. Schofield 解釋說這支援計劃是要求教師在每個學季內提供一個兩小時的工作坊給學生, 內容涵蓋下學季將會學習的數學詞彙. 學區要求所有在 SDAIE 課程的學生都參加這工作坊作為額外支援. 在 San Gabriel 高中, 每一節課都為學生提供主要的學科詞彙, 做法是把詞彙張貼在課室牆上. Mr. Lechuga 詢問怎樣令到學生去參加工作坊. Mr. Schofield 解釋說學區祇可以邀請學生, 不能規定他們必須參加. 學區邀請學生主理並出席課外工作坊並同時鼓勵他們參加. 要察看數據來找出有多少學生參加. Mr. Lechuga 進一步指出如果把工作坊安排在上課時間內的選修堂舉行, 會使學生更得益處, 因為學生已經在學校上課, 所以必須出席. Mr. Schofield 同意這是一個好建議. 在平日原有的上課節數內加入一堂作為介入服務之用是十分困難. 當他擔任 San Gabriel 高中的

校長時，曾經嘗試改動上課時間，但並不成功。教師不喜歡這種編排，所以不成功。Mr. Lechuga 指出如果我們投放了資金想學生得益，就應該規定學生必須參加。Mr. Schofield 提議可考慮在日間上課時間聘用一位代課教師而不是支付薪金給某一位課後留在學校的教師。Ping Ma 詢問有關英語學習生的課後補習。Mr. Schofield 說學區可以資助專為英國語文而設的補習，不能資助其他為例如數學，科學等等的學科內容概念而設的補習。這是用第一章(Title 1)的撥款。這是法例規定的撥款用途。有些家長提出對家課內容遇到困難，學校便需要透過第一章來提供這方面的服務。Ping Ma 問學生怎樣透過第一章來得到補習服務。Mr. Schofield 進一步解釋校內議會(School Site Council)決定如何運用第一章的撥款。ELAC 委員會應該提出建議給予校內議會。要求 SSC 必須確保提供補習時有翻譯員服務。學區也可以為新移民學生提供課後補習來協助他們追上進度。

Mr. Schofield 邀請大會把圓點貼在他們認為最重要的教育計劃/項目旁邊，用作投票決定 17-18 學年的第三章撥款分配。

Khai To 詢問有關英語學習生的暑期班。Mr. Schofield 解釋說有三個不同的暑期班。一個是給所有的 TK 至 3 年級的英語學習生報讀。第二個是 4 至 8 年級，用第三章內的移民學生撥款。第三個是高中年級，也是用第三章內的移民學生撥款。學生必須在美國以外地方出生並在美国居住三年或少於三年才符合資格。Mr. To 詢問有關他自己兩個就讀 6 和 8 年級的子弟，他們都在美國出生，因為不符合資格所以他們不能入讀暑期班。Mr. Schofield 問清楚他們入讀 Fremont 學校多久並查核一下他們是否長期英語學習生。他說明年 17-18 學年，他會要求暑期班納入 4 - 8 年級內有高風險成為長期英語學習生的學生。Mr. Schofield 進一步解釋說學區發覺到並未辨認出這一班需要額外支援的英語學習生。Mr. To 詢問有關英文寫作的支援。Mr. Schofield 解釋這種支援已經融入在多方面包括 GLAD 和教師培訓內。那位課程教學專家正在教導如何把英國語文發展(ELD)課程標準包含在英國語文藝術科，科學科和社會科學科內。暑期學校是為英國語文科而不是為數學科而設的。英語 3D 也可以協助學生改善其英語。Simon Lau 詢問英語學習生閱讀計劃是否一個夥伴計劃。Mr. Schofield 說有計劃在整個學年內在課後仍然開放圖書館。Mr. Lau 提議對於很害羞的學生來說，一個夥伴閱讀計劃是很有幫助。他說他女兒的學校正進行這個計劃。學生與其夥伴溝通，開放自己並練習英語。Mr. Schofield 說他會查考推行這建議並且伸延到課後。

Mr. Schofield 審閱圖表上的圓點，看看那些項目最有優先權。他說他會盡力把貼有圓點的項目納入預算內。他請 Mr. Chen 要求大會就著今晚所確認的目標並隨之而來要投入的第三章預算費用以投票方式來通過。Mr. Chen 動議通過接納預算並要求大會投票決定。大會一致接納動議。

Mr. Schofield 作總結，他審議將在秋季進行討論的議題，包括英語學習生的規劃，暑期數據，學年的行事曆並會審閱章程細則。17-18 學年的開會日期未定。

休會：Mr. Chen 動議休會。

會議在晚上 8 時 15 分休會。